



Yogi

Bruksanvisning..... Ú

Bruksanvisning för Yogi barnrollator

Innehåll	Sida
1 Förord	4
2 Användningsområde	4
3 Ansvar	4
4 CE-Konformitet.....	5
5 Service och reparationer	5
6 Säkerhetstips	5
6.1 Symbolernas betydelse	5
6.2 Allmänna säkerhetstips	5
6.3 Varnings - och typskyltar	6
7 Uppackning och uppställning	7
8 Justerings- och anpassningsmöjligheter	7
9 Hopfällning vid transport.....	8
10 Tillbehör.....	9
11 Kör- och parkeringsbroms	9
12 Korg	9
13 Släpbroms.....	10
14 Sits	10
15 Skötsel, rengöring och underhåll.....	10
16 Teknisk specifikation.....	10

1 Förord



Datum för senaste uppdateringen: 2012-08-08

- Läs igenom detta dokument noggrant.
- Beakta säkerhetsanvisningarna.

Du har bestämt dig för barnrollatorn Yogi och erhåller härmed en högkvalitativ produkt från vårt företag. För att du skall få glädje av denna rollator under en lång tid, och för att den skall kunna hjälpa dig att underlätta din vardag, överlämnar vi härmed denna handbok. Den visar dig ett korrekt och enkelt handhavande och information om det lilla av skötsel och underhåll som är nödvändigt.

För att förhindra skador på grund av felaktig skötsel och för att möjliggöra en optimal användning, läs igenom de följande instruktionerna resp. anvisningarna noggrant. Skulle frågor uppstå härutöver, eller om problem skulle dyka upp, vänd dig till din hjälpmedelscentral. Vi önskar dig en problemfri användning, och hoppas att våra produkter motsvarar dina förväntningar och är en hjälp för dig.

2 Användningsområde

Yogi barnrollator är avsedd för rörelsehindrade barn och ungdomar som kompensation till den reducerade belastnings- och prestationsförmågan av de nedre extremiteterna med hjälp av kraft- resp. stödåtgärder av de övre extremiteterna.

Huvudmål är att lära sig rörelsemönstret vid gång och därigenom utvidga den tidigare inskränkta aktionsradien. Gångträning vid sjukdomstillstånd eller skador med störning av rörelseapparaten och samtidiga koordinations- / jämviktsstörningar. Konstruktionen främjar en aktiv upprätning av kroppen när patienten står eller går och kan förmedla hjälp till användaren att lära sig stå, gå och öva balanssinnet.

Begränsningar i användningen är för tillfället ej kända.

Skulle trots detta problem uppstå, bör man under inga omständigheter dra sig för att uppsöka en specialläkare eller en ortoped.

3 Ansvar

Tillverkaren ansvarar bara för det fall att produkten används enligt angivna villkor och för det avsedda ändamålet. Tillverkaren rekommenderar att produkten hanteras fackmässigt och sköts enligt anvisningen.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakats av komponenter och reservdelar som inte är godkända av tillverkaren. Reparationer får endast utföras av auktoriserad personal eller av tillverkaren.

4 CE-Konformitet

Produkten uppfyller kraven för medicinska produkter i direktiv 93/42/EWG. På grund av klassificeringskriterierna för medicinska produkter enligt riktlinjens bilaga IX, har produkten placerats i klass I. Konformitetsförklaringen har därför framställts av Ottobock på eget ansvar enligt riktlinjens bilaga VII.

5 Service och reparationer

Service och reparationer på barnrollator Yogi får endast utföras av Ottobock eller behörig personal. Vid eventuella problem, vänd er till den hjälpmedelscentral som levererat rollatorn till dig. Vid reparationsarbeten erhåller du där endast original Ottobock reservdelar.

Din behöriga Ottobock -hjälpmedelcentral:

6 Säkerhetstips

6.1 Symbolernas betydelse

**Fara!**

Varningshänvisning om möjliga olycksfalls- eller skaderisker.

6.2 Allmänna säkerhetstips

**Observera!**

Läs först bruksanvisningen!

Bekanta er med apparaten och dess funktioner innan den används för första gången.

**Fara!**

Yogi är en terapiapparat och får endast användas under uppsikt!

**Fara!**

Använd ej på sluttande underlag!



Fara!
Använd ej på ojämnt underlag!



Fara!
Beakta den maximala belastbarheten per modell!



Fara!
Alla inställningsspakar dras åt med hand och utan hjälp av verktyg.



Fara!
Fasthängande av tunga väskor mm. kan på ett negativt sätt påverka stabiliteten.



Fara!
Skador orsakade av föremål som placerats ovanpå. Om ett hjälpmedel transporteras i ihopfällt tillstånd, kan vikten av det ovanpå liggande föremålet leda till deformation och till följd av detta orsaka problem vid ihopfällning. Placera aldrig tunga föremål på en ihopfälld Rehaprodukt.



Fara!
Glöm ej att skruva åt alla uppskruvade delar ordentligt igen efter alla inställningsarbeten.

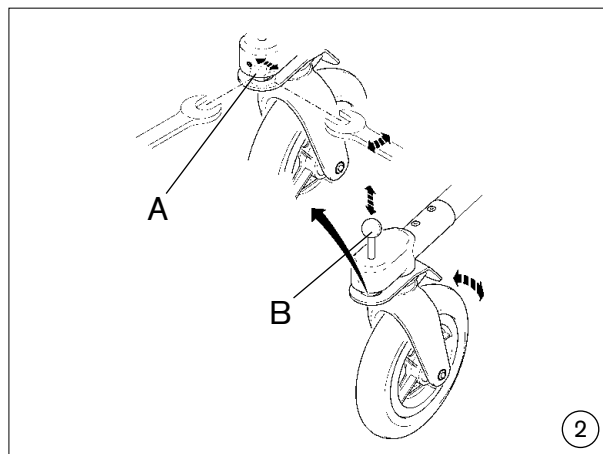
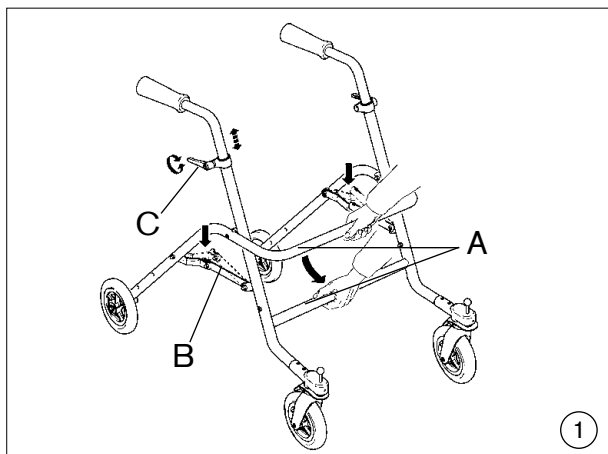
6.3 Varnings - och typskyltar

Märkning / Etikett	Betydelse
	<p>A Typbeteckning B Tillverkarens artikelnummer C Maximal belastning (se kapitel "Tekniska uppgifter") D Tillverkaruppgifter / adress / tillverkningsland E Serienummer F Tillverkningsdatum G Europeiskt artikelnummer / internationellt artikelnummer H Var god läs bruksanvisning innan produkten tas i bruk. I CE-kännetecken – produktsäkerhet i överensstämmelse med EU:s riktlinjer</p>
	<p>Varningshänvisning beträffande möjliga skaderisker: A Körning i branta uppförs- nedförslut ej tillåten. Parkera inte rullstolen där underlaget lutar. B Använd endast rullstolen på plant och jämnt underlag. C Läs igenom bruksanvisningen innan rullstolen tas i bruk. D Använd endast rullstolen under uppsikt. Barn får aldrig lämnas utan uppsikt i- eller i närheten av rullstolen. E Detta rehabilitations-hjälpmiddel är endast avsett för en användning inomhus.</p>

7 Uppackning och uppställning

I originalförpackningen finner du följande komponenter:

- Barnrollator
- Handledning och erforderliga verktyg
- Tillbehör allt efter beställning



Gör på följande vis för att fälla upp barnrollatorn:

- Börja med att ta loss transportsäkringarna och förpackningen (t.ex. vid bromsstänger, körhandtag samt länkhjul).
- Ställ barnrollatorn på bakhjulen.
- Fäll nu upp den främre ramen såsom visat i Bild 1.
- Övertyga dig om att hopfällningssäkringarna (Bild 1, Pos..B) har låst fast ordentligt, om nödvändigt tryck efter.
- Efter öppnande av klämsspaken (Bild 1, Pos.. C) kan körhandtagens höjd och lutningsvinkel ställas om individuellt (vid transporterung löses denna förskruvning)

8 Justerings- och anpassningsmöjligheter

Körhandtagens höjd:

Efter öppnande av klämsspaken (Bild 1, Pos. C) kan körhandtagens höjd och lutningsvinkel ställas in individuellt. Den korrekta höjden är uppnådd, när användaren kan stå upprätt med utsträckta armar och gå. Dra åt klämsspaken igen efter justering.

Klämsspaken kan sättas i rörelse i tomgång, genom att den dras bort en aning från skruven för att vrida den i en Pos.ition som är mer lätthanterad.

Riktningsslås (Modeller till slutet av 01/2004):

För att låsa riktningsslåset skall åtdragningsbulten tryckas nedåt vid kulhuvudet (Bild 2, Pos. B). Haka sedan i rastret i låsningsbussningen (Bild 2, Pos. A) till medbringarpåsen. För att öppna riktningsslåset dras åtdragningsbulten vid kulhuvudet uppåt.

Spårningen kan vid behov efterjusteras i låst tillstånd.

Till detta säkras låsbussningen med hjälp av en skruvnyckel (SW13). Lossa sexkantsmuttern (M10) med en andra skruvnyckel (SW 13). Vrid medbringarplåten och framhjulet. Dra fast sexkantsmuttern ordentligt igen.

Riktningsslås (Modeller från 02/2004):

För att låsa riktningsslåset riktas länkhjulen i körriktningen. Dra nu hylsan framåt till ändläget (Bild 3).

För att öppna riktningsslåset skjuts hylsan bakåt.

Inställningen kan efterjusteras om det skulle vara nödvändigt. För detta lossas förskruvningen bara så långt att skruven är skjutbar i det ovala hålet. Nu låses framhjulet så spårningen uppnås och skruven dras åt lätt med en skruvnyckel (SW 10). Öppna riktningsslåset, vrid hjulet utåt och dra åt förskruvningarna ordentligt med två skruvnycklar (SW 10) (Bild 4).



9 Hopfällning vid transport

Innan du fäller ihop barnrollatorn, lossar du hopvikningssäkringarna genom att trycka den från en sträckt till en något ihopvikt Position.

Fortsätt nu i omvänd ordningsföljd jämfört med beskrivningen i "**Uppackning och uppställning**". Det ihopfällda måttet kan minskas ytterligare genom att lossa och fälla in körhandtagen.

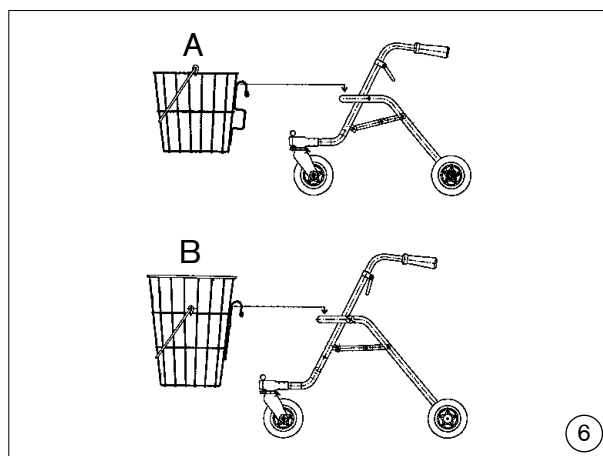
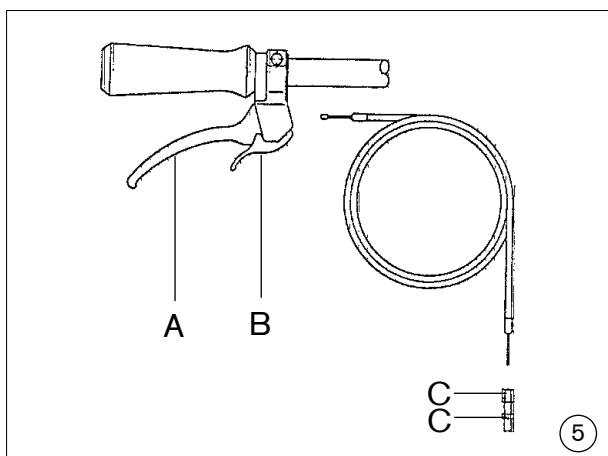


Varning klämrisk:

Rör inga andra delar än de beskrivna delarna (framförallt inte vikmekanismen).

10 Tillbehör

Samtliga tillbehörsdelar skall installeras av fackpersonal, såvida de inte redan installerats av tillverkaren.

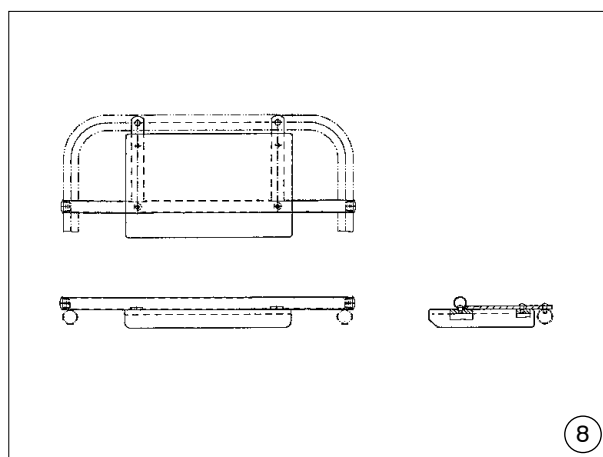
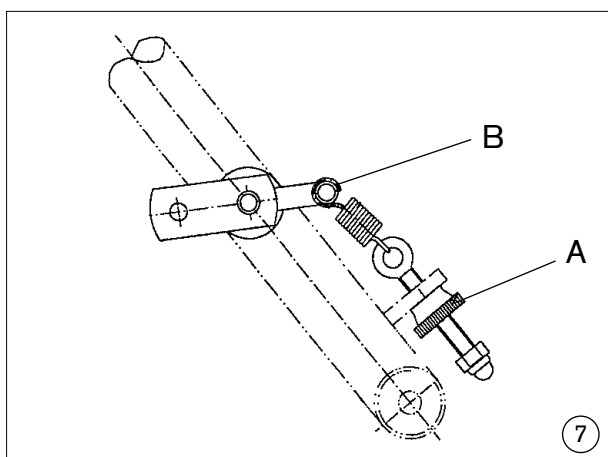


11 Kör- och parkeringsbroms

Parkeringsbromsen möjliggör dels för patienten att reglera inbromsningen och dels att på ett säkert sätt ställa ifrån sig Yogi utan att den rullar iväg. För att låsa bromsarna dras bromshandtaget (Bild 5, Pos. A) in helt och hållet tills hållarklon (Bild 5, Pos. B) hörbart faller in rastret i handtaget. För att lossa parkeringsbromsen dras bromshandtaget åt något och med pekfingeret öppnas hållarklon. Om inbromsningen inte skulle vara tillräcklig kan bromsvajern efterjusteras med inställningsskruven (Bild 5, Pos. C).

12 Korg

Till varje Yogi-modell finns en korg i en anpassad storlek (Bild 6, Pos.. A och B). Förutom den rent praktiska användningen är den också användbar i ett terapeutiskt sammanhang, genom att t.ex. uppmuntra barnet att samla upp föremål. Korgen med två fastsvetsade krokar behöver bara hängas på ramröret.



13 Släpbroms

Släpbromsen används för en doserad inbromsning när rollatorn rullar. Genom att öppna eller stänga den räfflade muttern (Bild 7, Pos. A) kan släpbromsarnas tryck på däcken och därmed hjulets rullningshastighet förändras.

14 Sits

Sitsen (Bild 8) är främst avsedd som en enkel och praktisk nödsits, som ger patienten en möjlighet att vila sig en liten stund medan han/hon använder Yogi.

Sitsen skruvas fast i ramen och förblir fastskruvad när rollatorn viks ihop. Sitsen kan medföra att rollatorns mått i hopvikt tillstånd ökar.

15 Skötsel, rengöring och underhåll

Din Yogi är CE-märkt. Härmed intygar tillverkaren att denna medicinska produkt i sin helhet överensstämmer med kraven i Euorpadirektivet 93/42/EWG. Som princip ska gästolens funktion kontrolleras före varje användning.

Om du skulle fastställa en defekt ska du omgående kontakta din auktoriserade leverantör (hjälpmedelcentral) för att åtgärda felet. Vi rekommenderar också att du lämnar in din gästol för service en gång om året hos din auktoriserade leverantör (hjälpmedelcentral). Alla ram- och plastdelar får endast rengöras med vanligt milt hushållsrengöringsmedel.

16 Teknisk specifikation

Mått (cm) och Vikt (kg)	Modell HR24600000	Modell HR24610000
Lägsta handtagshöjd	59	71
Högsta handtagshöjd	73	86
Längd	70	78
Bredd	58	64
Hjuldiameter	15	15
Vikt	5,7	5,5
Max. belastning	25	40
Svängradie	76	80

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 (0) 5527 848-3433 · F +49 (0) 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.com

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Kaiserstraße 39 · 1070 Wien · Austria
T +43 (0) 1 5269548 · F +43 (0) 1 5267985
vertrieb.austria@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria Sarajevo D.O.O.
Omladinskih radnih brigada 5
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 (0) 33 766200 · F +387 (0) 33 766201
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III' Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 (0) 2 80 57 980 · F +359 (0) 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Pilatusstrasse 2 · CH-6036 Dierikon
T +41 (0) 41 455 61 71 · F +41 (0) 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 (0) 377825044 · F +420 (0) 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 (0) 91 8063000 · F +34 (0) 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 (0) 1 69188830 · F +33 (0) 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 (0) 1784 744900 · F +44 (0) 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 (0) 1 4511020 · F +36 (0) 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 (0) 1 3361 544 · F +385 (0) 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 (0) 051 692-4711 · F +39 (0) 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Ekkersrijt 1412 · 5692 AK
Son en Breugel · The Netherlands
T +31 (0) 499 474585 · F +31 (0) 499 4762 50
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 · 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 (0) 21 3535587 · F +351 (0) 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 (0) 61 6538250 · F +48 (0) 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila · Mogoșoia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 (0) 21 4363110 · F +40 (0) 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 (0) 495 564 8360 · F +7 (0) 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 (0) 11 280600 · F +46 (0) 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 (0) 2 32 78 20 70 · F +421 (0) 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Maksima Gorkog bb · 18000 Niš · Republika Srbija
T +381 (0) 18 4285888 · F +381 (0) 18 4539191
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi
ve Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Ali Dursun Bey Caddesi · Latı Lokum Sokak
Meriç Sitesi B Blok No: 6/1
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey
T +90 (0) 212 3565040 · F +90 (0) 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb · Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 (0) 21 913863 · F +213 (0) 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +202 (0) 330 24 390 · F +202 (0) 330 24 380
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 (0) 11 312 1255
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Cabildo 924 · CP 1426
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 (0) 11 4706-2255 · F +54 (0) 11 4788-3006
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Ltda.
Rua Jovelino Aparecido Miguel, 32
13051-030 Campinas-São Paulo · Brasil
T +55 (0) 19 3729 3500 · F +55 (0) 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 (0) 289 288-4848 · F +1 (0) 289 288-4837
infocanada@ottobock.com · www.ottobock.ca

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Clínica Universitaria Teletón, Autopista Norte km 21
La Caro Chia, Cundinamarca · Bogotá · Colombia
T +57 (0) 1 8619988 · F +57 (0) 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 (0) 55 5575 0290 · F +52 (0) 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare
Two Carlson Parkway North, Suite 100
Minneapolis, MN 55447 · USA
T +1 (0) 763 553 9464 · F +1 (0) 763 519 6153
usa.customerservice@ottobockus.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre · 62 Norwest
Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 (0) 2 8818 2800 · F +61 (0) 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxiangqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 (0) 8598 6880 · F +8610 (0) 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn · www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Suite 3218, 32/F., Sun Hung Kai Centre
30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong · China
T +852 (0) 2598 9772 · F +852 (0) 2598 7886
info@ottobock.com.hk

Otto Bock HealthCare India
Behind FairLawn Housing Society
St. Gregorios Lane, Sion Trombay Road
Chembur, Mumbai, 400071 · India
T +91 (0) 22 2520 1268 · F +91 (0) 22 2520 1267
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 (0) 3 3798-2111 · F +81 (0) 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 (0) 2 577-3831 · F +82 (0) 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road,
Kwaeng Chatuchark, Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 (0) 2 930 3030 · F +66 (0) 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Otto Bock HealthCare GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 (0) 5527 848-1590 · F +49 (0) 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

